

LegalNews

Korrik 2019
July 2019



I. Ndryshime në Ligjin për Regjistrimin e Biznesit

Më datë 17.06.2019, Kuvendi i Republikës së Shqipërisë miratoi Ligjin nr. 30/2019 "Për disa shtesa dhe ndryshime në Ligjin nr. 9723, datë 03.05.2007, "Për Regjistrimin e Biznesit", të ndryshuar ("**Ligji**"). Ligji është publikuar në Fletoren Zyrtare nr. 99, datë 10.07.2019 dhe ka hyrë në fuqi 15 ditë pas botimit.

Ligji parashikon që në rastin e ndryshimit të strukturës së ortakërisë së personit juridik, ndryshimet përkatëse duhen pasqyruar në Regjistrin Tregtar brenda 30 ditëve kalendarike nga data e ngjarjes faktike të këtij ndryshimi. Mosrespektimi i këtij detyrimi përbën kundërvajtje administrative dhe dënohet me gjobë në masën 50.000 lekë.

Në lidhje me veprimet juridike të cilat lidhen me pjesëmarrjet, kuotat dhe aksionet, Ligji shton mundësinë që këto veprime të kryhen jo vetëm nga anëtari, ortaku apo aksionari, të cilit ato i përkasin por edhe nga çdo person i autorizuar prej tyre.

Për sa i përket shoqërive aksionare, ky Ligj parashikon sanksion administrativ në masën 100.000 lekë, në rast të moszbatimit të detyrimit për të njoftuar listën e plotë të aksionarëve si dhe numrin e përgjithshëm të të gjitha aksioneve të saj, së bashku me bashku me bilancin vjetor kontabël dhe raportin e auditimit.

I. Amendments to the Law on the Registration of Business

On 17.06.2019, the Albanian Parliament approved the Law no. 30/2019 "On some additions and amendments to Law no. 9723, dated 03.05.2007, "On the Registration of Business", as amended", ("**Law**"). The Law was published with the Official Gazette no. 99, dated 10.07.2019 and has entered into force 15 days after its publication.

The Law determines that, when the shareholders' structure of the legal person is changed, all relevant changes need to be filed with the Commercial Register within 30 calendar days, starting from the actual occurrence of the change. A violation of such obligation constitutes an administrative contravention, which is punishable by a fine of 50.000 ALL.

Furthermore, this Law provides that all legal actions related to the shares may be carried out not only by shareholder to whom they belong but also from any person authorized by them.

With regard to joint stock companies, the Law provides for administrative contravention punishable by a fine of ALL 100.000, in case of failure to comply with the obligation to notify the full list of shareholders and the total number of all its shares annually, together with the annual balance sheet and audit report.

II. Ndryshime në Ligjin për Parandalimin e Pastrimit të Parave

Më datë 17.06.2019, Kuvendi i Republikës së Shqipërisë miratoi Ligjin nr. 33/2019 "Për disa ndryshime dhe shtesa në Ligjin nr. 9917, datë 19.05.2008, "Për Parandalimin e Pastrimit të Parave dhe Financimit të Terrorizmit", të ndryshuar""(në vijim "**Ligji**"). Ligji është publikuar në Fletoren Zyrtare nr. 99, datë 10.07.2019 dhe ka hyrë në fuqi 15 ditë pas botimit.

Ligji sjell për herë të parë disa përkufizime të reja, si "Mjetet Virtuale", "Bankingu Korrespondent" etj. Gjithashtu, prezantohet koncepti "Vigjilence e Thjeshtëzuar", për rastet kur identifikohet një rrezik i ulët për pastrim parash dhe subjektet mund të kufizojnë marrjen e informacionit dhe frekuencën e përditësimit të të dhënave.

Për më tepër, është zgjeruar edhe numri i subjekteve tek të cilat aplikohet ky Ligj.

Një tjetër risi e Ligjit është mundësia e marrjes së të dhënave nga palë të treta, kur ato plotësojnë kushtet e caktuara, si dhe vendosja e afatit 10 ditor për subjektet përkatëse për të kthyer përgjigje në rast kërkesash për informacion nga autoritetet përgjegjëse.

Ligji parashikon detyrimin për çdo person për të deklaruar në kufi çdo shumë apo objekt me vlerë mbi 10.000 Euro duke e shoqëruar me dokumentet e nevojshme justifikuese të sendeve në fjalë.

II. Amendments to the Law on Preventing Money Laundering

On 17.06.2019, the Albanian Parliament approved Law no. 33/2019 "On some amendments to Law no.9917, dated 19.05.2008, "On Preventing of Money Laundering and Financing of Terrorism, as amended""(hereinafter "**Law**"). The Law was published in the Official Gazette no. 99, dated 10.07.2019 and has come into force 15 days after its publication.

The Law provides for some new legal definitions such as "Virtual Items", "Correspondent Banking", etc. Furthermore, the Law introduces the concept of "Simplified Vigilance", in case the risk for money laundering or financing of terrorism is rather low, and therefore obliged entities can limit the data collection and decrease the frequency of updating such data.

In addition, the list of obliged entities to which this Law is applicable has been expanded.

Another novelty of the Law is the possibility to collect data from third parties, provided that they strictly fulfill the legal criteria, and also the provision of a 10-day term during which the obliged entity must deliver any information required by the responsible authorities.

According to the Law, every person must declare any amount or object worth over 10.000 EUR and the documentation that justifies their ownership.

Mosrespektimi i një detyrimi të tillë dënohet me gjoba të cilat variojnë në bazë të vlerave të padeklaruara.

Ndryshime të shumta kanë pësuar edhe sanksionet në rast të moszbatimit të Ligjit.

Në lidhje me kundërvajtjet administrative janë shtuar masat të cilat mund të merren nga autoritetet përkatëse të cilat mund të jenë: paralajmërim, pezullim i përkohshëm, zëvendësim i drejtuesve, urdhër për ndalimin e një veprimi, gjobë ose shpallje publike të kundërvajtësit dhe natyrës së kundërvajtjes.

Një numër i konsiderueshëm dispozitash të parashikuara nga ky Ligj kanë si qëllim rritjen e bashkëpunimit ndërkombëtar në kuadër të parandalimit dhe frenimit të qarkullimit ndërkufitar të krimit, terrorizmit, financave kriminale dhe migracionit të paligjshëm.

Failure to fulfill such obligation is punished by a fine that varies depending on the undeclared amount.

In addition, there have been changes pertaining to sanctions in the cases of noncompliance to the Law.

Regarding administrative contraventions, there have been additions to the measures that can be taken by the responsible authorities such as a warning, temporary suspension or replacement of the managing bodies, order to halt a certain action, fine or a public proclamation of the person committing the contravention and the nature of the contravention.

A considerable number of articles in this Law are focused on increasing the international cooperation in the framework of preventing the cross-border flow of crime, terrorism, criminal finances and illegal immigration.

Deloitte Contacts

Olindo Shehu, CPA

Partner | Tax & Legal Services
Deloitte Albania sh.p.k

Rr. "Elbasanit", Pallati prane Fakultetit
Gjeologji Miniera
Tirana | Albania
Mob: +355 68 60 33 116
E-mail: oshehu@deloitteCE.com

Disclaimer:

This publication contains general information only, and none of Deloitte Touché Tohmatsu Limited, any of its member firms or any of the foregoing's affiliates (collectively the "Deloitte Network") are, by means of this publication, rendering accounting, business, financial, investment, legal, tax, or other professional advice or services.

This publication is not a substitute for such professional advice or services, nor should it be used as a basis for any decision or action that may affect your finances or your business. Before making any decision or taking any action that may affect your finances or your business, you should consult a qualified professional adviser. No entity in the Deloitte Network shall be responsible for any loss whatsoever sustained by any person who relies on this publication.

No entity in the Deloitte Network shall be responsible for any loss whatsoever sustained by any person who relies on this publication.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touché Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see www.deloitte.com/al/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touché Tohmatsu Limited and its member firms.

Deloitte provides audit, tax, consulting, and financial advisory services to public and private clients spanning multiple industries. With a globally connected network of member firms in more than 150 countries, Deloitte brings world-class capabilities and deep local expertise to help clients succeed wherever they operate. Deloitte's approximately 290,000 professionals are committed to becoming the standard of excellence.